

42.14

ratla Kolonne (milit.) - [B] **ratlis say-yaryōta** Fahrzeugkolonne (der Armee) I 73.5

čirtila [M] Wechselgesang, Liturgie III 48.6; unter arab. Einfluß **čartila** ST 3.4.2,25

rtm [ردم] I [B] **irtam, yurtum** Erde aufhäufen - präs. 3 pl. m. **rōtmin ecli** **cafra** sie häufen Erde um ihn (Setzling) auf I 32.4

ratma Erdhaufen, Schutt, Schutthaufen, Geröll [M] PS 91,26

irtem schuttbedeckt - sg. f. [M] **dokkta rtima** ein schuttbedeckter Platz PS 91,25

rtn [M] **martna** [مارتنا] Spindel - pl. **martnō** (BEHNSTEDT 1997 S. 807 irr. **martna**) [B] → **gzl**, [G] → **czl**

rtt [رد] I [M] **arat, yirrut** (1) zurückholen, zurückgeben - prät. 3 sg. f. mit suff. 1 sg. **rattačč ca tarba** sie holte mich auf den Weg zurück III 53.58 - ipt. sg. f. **rūt xalpa!** hol den Hund zurück! IV 56.10 - präs. 3 pl. m. **rōtlin** III 56.42; (2) antworten, Antwort geben - präs. 3 sg. m. mit suff. 3 sg. m. **ratetle žwōba** er gibt ihm Antwort PS 90,22 - präs. 3 pl. m. mit suff. 3 pl. m. [M] **rattillun žwōba** sie geben ihnen Antwort H I.3 (im Text 8). (3) hin- und herschieben - 3 pl. m. [M] **rattill cafra rtōta** sie schieben die Erde hin und her J 36

II [B] **rattet, yratte** wiederholen - präs. 3 pl. m. **mráttatin** I 26.15

II₂ **črattat, yičrattat** ein- und ausgehen, immer wieder besuchen - präs. 3 pl. m. [M] **mičrāttitin ca payta** sie besuchen immer wieder das Haus III 56.70

ratta Zurückgeben - cstr. [M] **rattlō žwōba** Zurückgeben der Antwort B-O 6

rtōta Hin- und Herschieben [M] J 36

rattta (1) Warnruf [M] III 44.52; (2) Querfurche zu den normalen Furchen → **telma** (nach dem Pflügen werden die beiden Enden des Feldes, wo der Pflug gewendet wurde, mit einigen Querfurchen gepflügt, um das Feld optimal auszunutzen) [M] IV 20.2 - pl. **rattōta**

mratta [M] die ersten krummen Furchen des frisch gepflügten Feldes, bis der Esel gerade geht

rtty [ردی] **irət** [M] a. **irti** [G] nur **irtay** verdorben, schlecht, böse - sg. m. [B] **irət hačč** du bist schlecht I 88.102; [G] **lā p-čayyes w lā b-irtay** nicht im Guten und nicht im Bösen (d.h. überhaupt nicht) II 53.39 - sg. f. [M] **keləmta ratya** ein böses Wort

ratyay bekleidet - pl. m. det. [G] **ratyō** II 71.24

rtn → **rtn**

rtty [cf. رتی BARTH. 270] [M] I **irət, yirət** Löcher in der Kleidung ausbessern, indem man ein Stück Stoff darüber näht

rtb [رطب، إبلت] II **ratteb, yratteb** anfeuchten - subj. 3 sg. f. [M] **črattebell leppa** daß sie ihren Mund (wörtl.